

طلب إصدار اعتماد مستندي
APPLICATION FOR DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT & INDEMNITY
Subject to UCP (Lastest Version)

The Manager
Burgan Bank S.A.K
State of Kuwait

Credit No.

Date:

Please open on our account an irrevocable Letter of Credit by SWIFT / COURIER as per details stated below :

Applicant Name & Addresss		Beneficiary Name & Address :	
Advising Bank		Amount : Currency _____ in figures In words _____.	
Place of presentation of Documents :		Shipment Type: _____ If Other, specify ____.	
Partial Shipments	Transshipment	Expiry Date :	
Shipment By ☐ Sea ☐ Air ☐ Road , not later than From : _____ To : _____		Credit available with ____ Bank, at sight/ ____ days from date of shipment / Invoice accompanied by the following documents marked (X)	
Brief Description of Goods: ☐ Signed invoice in quadruplicate ☐ Packing list in triplicate ☐ Certificate of Origin issued by ____ / chamber of commerce certifying that the goods are of ____ country of origin. ☐ Insurance Policy ☐ Insurance is covered by us through ____ insurance company. Kindly arrange to forward a copy of LC to insurance company. ☐ Complete set of shipped on board Ocean Bill of Lading made out of Burgan Bank S.A.K. , State of Kuwait and indicating applicant and issuing bank as party to be notified. ☐ Shipment to be effected by regular liner/conference line vessel of not more than 25 years of age and a certificate from shipping company or its agent evidencing the same and certifying the vessel in classed with a classification society which is a member of international classification society or a national flag society. ☐ Shippers copy of Airway Bill evidencing goods consigned to Burgan Bank S.A.K, State of Kuwait, indicating applicant as notify party. ☐ Consignor copy of Truck Consignment Note evidencing goods consigned to Burgan Bank S.A.K. ☐ Beneficiary's certificate stating that one set of non-negotiable copy of documents have been sent to applicant by courier, within ____ days from date of shipment. Courier receipt to accompany the certificate. ☐ Additional Documents required (If any) 			
Special Instructions ☐ In case of Air shipment, beneficiary to handover complete set of original documents (except shipper's copy of AWB) to the Airline Office with instructions to hanfover the same to Burgan Bank, Kuwait. Invoices to certify the same. Neogiation permitted against duplicate set. ☐ In case of Truck Consignment, beneficiary to handover the complete set of original documents to the truck driver with instructions to hanfover the same to Burgan Bank. Invoices to certify the same. Negotiation permitted against duplicate set. ☐ Documents to be presented within ____ days after the date of shipment but within the validity of the credit. L/C to be confirmed : ☐ Yes ☐ No			
All Bank charges outside Kuwait are for Additional Instructions (If any) 			

In consideration of your opening the above credit we hereby bind ourselves in
repect of the conditions detailed overleaf

لقاء فتحكم لكتاب الاعتماد المذكور أعلاه نتعهد بالالتزام بالشروط المفصلة خلفه

Tel. No.	Fax No.	Account No.	Authorized Signature	Title of Account
KWD equivalent L/C -----	Margin --- %			

TERMS & CONDITIONS

- The documents and the goods and all proceeds of sale thereof and of insurance thereon and all our rights shall be security to you for all obligations and liabilities incurred by you on your correspondents in connection with this Letter of Credit, the goods or otherwise (which we hereby authorize you to pay for our account) and all our other liabilities to you present and future, in respect of this Letter of Credit or any other amount due from us to your Bank whatever its origin, nature or amount.
- All types of accounts, whatsoever, opened and existing in Our name or to be opened in Our name in the future with the **“Bank”** or any of its branches, whether in Kuwait or abroad, shall be deemed as securing each other, regardless of their titles. The **“Bank”** may combine or consolidate all or any of these accounts or apply the credit balance in any of them to set off a debit balance in another or freeze the credit balance in any of these accounts until We fulfil all Our obligations towards the **“Bank”**. We shall authorize the **“Bank”** to effect any set-off, debit the credit balance and make any entries, settlements or transfer on any accounts existing at present or to be opened in Our name with any of the **“Bank’s”** branches in Kuwait or abroad.
- All monies, securities, commercial papers, precious metals, goods and other rights, whatsoever, registered or deposited at present or to be registered or deposited in future in Our name with the **“Bank”** or any of its branches in Kuwait or abroad are deemed pledged with the **“Bank”** against all Our obligations towards the **“Bank”**, without the need of any acknowledgement. The **“Bank”** may recover its debt directly from the monies mentioned above by priority, set-off and take precedence over any other creditor without any notice, warning or legal proceedings. We undertake to execute all transfers, assignments of rights, pledges, proxies and any other documents requested by the Bank to protect its rights hereunder. We hereby authorize the Bank to sign on our behalf as on documents as necessary.
- You may on payment debit our account with all sums paid in connection with this Credit, the documents or the goods, including commission, expenses, interests and charge according to local Banking –Practices on the whole or part of the amount of the Credit, at any time or times as you think fit and we will, on demand place with you in the funds to meet such debits. In case of Credits in currencies other than Kuwaiti Dinars you may appropriate these credits at your rate(s) of exchange unless otherwise arranged. Without affecting your rights before mentioned we agree duly to accept and pay at maturity any documents drawn upon us under this credit three days before due date or earlier if required. We will place with you in the funds in currency in which the debits are passed. i.e. Kuwaiti Dinars at your selling rate of exchange for the currency irrespective of the currency in which the documents are drawn or the acceptance are given. In the event of any default, you may exercise all rights as mortgagees of the goods covered by this Credit, and we will pay you on demand aforesaid any defect thereon and we will indemnify you against all claims demands, charges and expenses incurred in connection with this Credit (including demurrage, customs & Ports duties, transportation on-loading and off-loading).
- Your rights against us hereunder shall not be affected by, and you and/or your correspondents shall not be responsible for any loss or damage to the goods however and whenever caused, the loss, validity, genuineness or accuracy of the shipping, insurance or any other documents, or failure for any reason by you, your correspondents or any other person to store, protect or insure the goods, and all acts and omissions of the Drawers and/or Vendors and/or Correspondents and/or any other person shall be solely at our risk and responsibility. We undertake to keep the goods insured against all the risks at our expense failing which the bank is entitled to pay, without any commitments on your part any amount you deem it necessary to keep the goods in a food safe to ensure their arrival to the required destination we undertake to pay your first demand all amounts and expenses paid for this purpose.
- All correspondence in connection with this Credit shall be dispatched at our risk and cost and you shall not be responsible for any loss caused by mistakes or omission in their transmission, coding or decoding, interpretation when received or any delay whatsoever.
- Your Bank and/or your Correspondents shall not be liable to us in any manner for any acts or omission pertaining to this Credit unless same is proved to have been the result of wilful gross negligence.
- This application is irrevocable by us and remains fully binding.
- If this document is signed by one individual the terms “we”, “ours”, “us” shall be read throughout as “I”, “my”, “me” as the case may be, If this document is signed by two or more parties, the obligation hereunder shall be the joint and several of such parties.
- Documents drawn on Sight basis under this credit will be payable in Kuwaiti Dinars calculated at the Bank’s selling rate for the foreigner exchange ruling on the date of settlement on sight basis and documents drawn on usance basis will be settled on the maturity date of documents at the then prevailing selling rate.
- We agree to abide by any local interpretation of terms, and that the Credit will be subject to the Uniform Customs and practice for documentary Credits (latest version) of International Chamber of Commerce in all matters not expressly provided for in the credit any you may debit our account with any deposit you wish to hold and all charges incurred in this Letter of Credit. You may authorize the nominated bank to send all the documents to you by courier.
- We certify that to the best of our knowledge the beneficiaries of this Credit has no connection with Israel as stipulated in articles 3 & 4 of the Kuwait Official Weekly Gazette No. 135 Decision No. 130 and that the terms of this Credit do not contravene the regulations issued by the Israel Boycott Office and the importation of goods covered herein does not contravene the regulations issued by Health Department, the Municipality or any other Government Department from time to time. We hold and undertake to exhibit to you a valid import licence where such a license is required.
- We undertake to notify in writing of any discrepancy between this application and the credit as issued by you immediately on receipt of our copy, but not later than 3 days thereof. Failing such notification you may consider the credit, as issued by you, to be in full conformity with our requirement.
- We declare and certify that the goods stated herein are not prohibited for imports under any Kuwaiti Government rules, regulations, instructions or guidelines and we hereby assume full responsibility for its import.
- We accept full and complete responsibility for any violation of the Unified Law for the Boycott of Israel (Law No. 21 of 1964) that may arise as a result of your opening of the Letter of Credit and we warrant to indemnify your bank and hold you harmless from any costs, expenses, or liabilities that your Bank may incur there from.
- We undertake to accept the document as presented against L/C’s requiring services/shipment/delivery of the goods directly to us. Our receipt of the goods/services will be construed as an acceptance to all irregularities that the documents may contain notwithstanding the terms and conditions of the L/C. We authorize you to effect payment to beneficiaries/your correspondents without any further reference to us. We authorize you to debit our a/c with the value of documents plus your and your correspondent’s charges.
- We declare that L/C number given to us is allocated at our request without any commitment/engagement on your Bank and shall not be construed as your intent or undertaking to issue the L/C.
- We undertake to sign, execute and deliver any transfer deeds or documents which the bank may require you to sign, execute and deliver for protecting the bank’s title to the said goods and the said documents or vesting the same in any purchaser or purchasers from the bank.

الشروط والأحكام

- أن المستندات والبضاعة وصافي قيمة بيعها ورسوم التأمين الواجبة عليها وجميع الحقوق العائدة لنا تعتبر جميعها ضمانة لك لقاء جميع الارتباطات والالتزامات التي تترتب عليك أو على مراسيلكم بخصوص هذا الاعتماد أو البضاعة أو غير ذلك (هذه المدفوعات التي تخولكم بموجب دفعها على حسابنا) ولقاء جميع التزاماتنا الأخرى المترتبة تجاهكم حالياً وفي المستقبل بخصوص كتاب الاعتماد هذا أو أي مبلغ آخر يستحق على/ علينا لمصرفكم أيا كان منشأه وطبيعته وقيمه.
- جميع الحسابات- من أي نوع كانت المفتوحة حالياً باسمنا أو التي تفتح باسمنا مستقبلاً لدى البنك أو أي من فروع داخل الكويت أو خارجها- تعتبر ضمانة بعضها البعض بصرف النظر عن تسميتها والبنك الحق في دمج أو توحيد هذه الحسابات كلها أو بعضها وله أن يخصم الرصيد الدائن في أي منها سداداً للرصيد المدين في غيرهما أو تجريد الرصيد الدائن في أي منها حتى تقوم بالوفاء بكافة التزاماتنا قبل البنك، ونفوض البنك في إجراء المقاصة وخضم الرصيد الدائن وعمل القيد والتسويات والتحويلات في أية حسابات مفتوحة أو تفتح باسمنا لدي أي من فروع البنك داخل دولة الكويت أو خارجها.
- جميع الأموال والأوراق المالية والتجارية والمعادن الثمينة والبيضائع والحقوق الأخرى من أي نوع والمقيدة أو المودعة حالياً أو التي تودع مستقبلاً باسمنا لدى البنك أو أي من فروع داخل دولة الكويت أو خارجها تعتبر موهنة رهنًا حيازياً لصالح البنك ضماناً وتأميناً لكافة التزاماتنا قبل البنك ودون حاجة إلى إقرار خاص بذلك ويكون للبنك الحق في الحصول على مستحقاته واستيفاء دينه مباشرة من الأموال المشار إليها بطريق المقاصة بالأولوية والأفضلية على أي دائن آخر دون حاجة لتبني أو إخطار أو أي إجراء قانوني. وتتعهد بتوقيع جميع التحويلات وحالات الحقوق والرهونات والوكالات وأية مستندات أخرى يطلبها البنك وتتفقيدها تنبئاً وضمانة لحقوقه المترتبة على هذا العقد. ونفوض البنك في التوقيع نيابة عنا في كل ما يلزم لإتمام ذلك.
- عند قيامكم بدفع جميع المبالغ المستحقة بموجب كتاب الاعتماد أو المستندات العائدة له، أو المتعلقة ببضاعة بما في ذلك العمولة والفوائد والمصاريف والرسوم طبقاً للأعراف المصرفية المحلية، يمكنكم قيد مثل تلك المبالغ على حسابنا، كما يمكنكم أن تقيدوا على حسابنا كذلك قيمة الاعتماد بكاملها أو جزء منها وذلك في أي وقت ترونه مناسباً أو أية أوقات ترونها مناسبة، وسنقوم عند طلبكم بتخصيص المبالغ اللازمة لكم لتغطية مثل هذه القيد وفي الحالات التي تكون فيها كتب الاعتماد صادرة بعمله أخرى غير الدينار الكويتي، فيمكنكم إجراء مثل هذه القيد بالدينار الكويتي بسعر/ أسعار المبادلة المطبق/ المطبقة لديكم، ما لم يتفق على خلاف ذلك ودون المساس بحقوقكم المشوار إليها أعلاه نوافق على قبول ودفع جميع المسحوبات التي تسحب بموجب كتاب الاعتماد هذا في تواريخ استحقاقها، أو نوفر لكم المبالغ الكافية لتغطية أي مسحوبات قبول تقدم بموجب هذا الاعتماد في تواريخ استحقاقها، أو نوفر لكم المبالغ الكافية لتغطية أي مسحوبات قبول تقدم بموجب هذا الاعتماد، وذلك قبل ثلاثة أيام من تاريخ الاستحقاق أو في مدة أقل إذا طلب ذلك، سنوفر لكم مبالغ العملة المطبق لديكم وذلك بغض النظر عن نوع العملة المسحوبة بها أو مسحوبات القبول، وفي حالة حدوث أية مخالفة لذلك يمكنكم استعمال حكم كمرتينين البضاعة التي يغطيها الاعتماد وسندفع لكم مبلغ العجز الذي قد يترتب من جراء ذلك عند الطلب وحسبما تقدم وتضمن تعويضكم تجاه جميع الإذاعات والتكاليف والأجور والمصاريف المترتبة بخصوص هذا الاعتماد (بما في ذلك الأراضية ورسوم الجمارك والمواني وأجور النقل والتفريع والتحميل).
- لن تتأثر الحقوق المترتبة لكم تجاهنا بموجب هذا الاعتماد كما أنكم و/ أو مراسيلكم لا يتحملون أية مسؤولية من جراء أية خسارة أو تلف يلحقان بالبضاعة لأي سبب كان أو في أي مكان أو زمن، كما لا نحمكم أية مسؤولية تجاه كمية ونوعية وحالة وقيمة وجود البضاعة، أو مسؤولية جرحها من قبل أي شخص لأي سبب من الأسباب أو مسؤولية فقدان وسريان مفعول وتكامل وصحة ودقة مستندات الشحن والتأمين والمستندات الأخرى، أو أية مسؤولية جراء إخفاقكم أو إخفاق مراسيلكم أو أي شخص آخر لأي سبب من الأسباب في المحافظة على البضاعة أو تخزينها والتأمين عليها حيث تتحمل وحدنا المخاطر والمسؤولية الناجمة عن كافة الإجراءات والتصرفات التي يقوم بها الساجبون و/ أو البائعون أو أي تخصص آخر.
- وتتعهد بالتأمين على البضاعة ضد جميع المخاطر على نفقتنا الخاصة، وفي حال عدم التأمين على البضاعة يبقى للبنك أن يدفع – إذا رغب في ذلك ودون أن يكون ملزماً بذلك- أي مبلغ يراه ضرورياً للمحافظة على سلامة البضاعة أو ضمان وصولها إلى المكان المطلوب ونتعهد بأن نددع عند أول طلب منكم جميع المبالغ والمصاريف المدفوعة لهذا الغرض.
- تبعث جميع الرقيات العائدة لهذا الاعتماد على مسئوليتنا وعلى حسابنا ولن تتحملوا مسؤولية أية خسارة قد تنجم عن أخطاء أو حذورات في إيرادات وصياغة وحلها وتسييرها عند استلامها أو نتيجة لتأخيرها من جانب شركات البرق والتلغراف ذات العلاقة.
- لن يتحمل مصرفكم و/ أو مراسيلكم أي التزام تجاهنا على شكل من الأشكال عن أي إجراء أو حذف عائد لكتاب الاعتماد ما لم يثبت أن ذلك قد نشأ عن خطأ بسيط متعمد.
- إن هذا الطلب غير قابل للتفويض من قبلي/ قبلنا ويظل ملزماً إلزاماً كاملاً.
- الألفاظ بصيغة الجمع تعتبر أيضاً للمفرد إذا كان هذا التعهد موقع من قبل أو بالنيابة عن شخص واحد إذا وقع هذه الوثيقة من فريقي اثنين أو أكثر فإن الالتزامات بموجبها تكون بالتضامن والتكافل.
- يتم سداد المستندات المسحوبة على أساس الاطلاع بموجب هذا الاعتماد بالدينار الكويتي مسحوبا على سعر بيع العملات الأجنبية المعمول به لدى البنك في تاريخ التسوية على أساس الإطلاع، أما المستندات المسحوبة على أساس مدة محددة فيتم تسويتها في تاريخ استحقاق المستندات وفق سعر البيع السائد حينئذ.
- نوافق على الالتزام بأية شروط محلية أو إقليمية أو دولية يخضع للأحكام الموحدة والعرف السائد بخصوص الاعتمادات المستندية (أحدث طبعة) ونشره الأحكام الصادرة عن غرفة التجارة العالمية رقم 600 بالنسبة لجميع المسائل التي لم يتضمنها الاعتماد صراحة ولكم أن تقيدوا على حسابنا أي وديعة فضلاً عن كافة المصاريف المترتبة على خطاب الاعتماد هذا، ولكم أن تفوضوا البنك المعين إرسال جميع المستندات بواسطة البريد.
- نشهد أن المستفيدين من هذا الاعتماد وبناء على أفضل المعلومات المتاحة لنا ليس لديهم أية صلات بإسرائيل وفق المادتين 3 و 4 من القرار رقم 130 المنشور في الجريدة الرسمية العدد 135 وأن أحكام هذا الاعتماد لا تنطوي على أية مخالفة للوائح الصادرة عن مكتب مقاطعة إسرائيل وأن توريد البضاعة التي يغطيها هذا الاعتماد لا ينطوي على أية مخالفة للوائح الصادرة عن الصحة والبلدية أو أية سلطة حكومية من حين لآخر، ونتعهد بأن نبرز لكم ترخيص الاستيراد ساري المفعول عند طلبه.
- نتعهد بأن نقوم بالتبليغ عن أية اختلافات بين هذا الطلب والاعتماد الصادر عنكم فور استلام نسختنا وفي موعد أقصاه 3 أيام من ذلك، وفي حال عدم قيامنا بالتبليغ عن ذلك، يجوز لكم اعتبار الاعتماد الصادر عنكم معقفاً تماماً مع مطلبائنا.
- نقر ونشهد بأن استيراد جميع البضاعة المذكورة في هذا الاعتماد غير محظور بموجب اللوائح والقواعد والتعليمات والتوجيهات الصادرة عن الحكومة الكويتية وتحمّل المسؤولية كاملة عن استيرادها.
- نقر بتحملنا المسؤولية كاملة عن أية مخالفة للقانون الموحد لمقاطعة إسرائيل (القانون رقم 21 لسنة 1946) والتي قد تنشأ عن فتحكم هذا الاعتماد ونتعهد بتعويض مصرفكم وإخلاء طرفه عن أية تكاليف أو مصاريف أو التزامات قد يتكبدها جراء هذا الاعتماد.
- نتعهد بأن نقبل المستندات المقدمة مقابل خطاب الاعتماد بطلب الخدمات/ الشحن/ التسليم للبضاعة مباشرة لنا. وباعتبار استلامنا للبضاعة الخدمات قبلنا لجميع المخالفات التي قد تتضمنها المستندات بالرغم من الشروط والأحكام المتضمنة في خطاب الاعتماد، ونفوضكم في دفع المبلغ للمستفيدين/ لمراسيلكم دون الرجوع إلينا، كما نفوضكم في القيد على حسابنا بقيمة المستندات بالإضافة إلى أجور مراسيلكم.
- نقر بأن رقم خطاب الاعتماد المسلم لنا تم تخصيصه بناء على طلبنا دون أي التزام/ ارتباط من جانب مصرفكم بحيث لا يفسر على أنه نية أو تعهد من جانبكم بإصدار خطاب الاعتماد.
- نتعهد بأن نقوم بتوقيع وتنفيذ وتسليم أية مستندات تحويل قد يطلب منا البنك توقيعها أو تسليمها من أجل تثبيت حق البنك بالبضاعة المذكورة والمستندات المذكورة أو إنباطة ذلك بأي مشتر أو مشترين من البنك